# VOLKSWAGENWERK
AKTIENGESELLSCHAFT

Volkswagenwerk AG, Postfach, 3180 Wolfsburg 1

Herrn
Udo Trzebiatowski
Stauderstr. 73

4300 Essen 12

**Telefon:**
Wolfsburg (05361) Sammel-Nr. 90
oder bei Durchwahl
9 und Hausapparat

**Telex:**
09 586-0 vww d

**Telegramme:**
Volkswagenwerk-Wolfsburg

**Postscheckkonto:**
Konto-Nr. 1510-301 Hannover

**Bankkonten:**
Commerzbank AG, Wolfsburg
Deutsche Bank AG, Wolfsburg
Dresdner Bank AG, Wolfsburg
Nordd. Landesbank, Braunschweig
Westd. Landesbank, Düsseldorf
Bayerische Vereinsbank, München
Bayer. Hypo.- u. Wechs.-Bank, München
Bank für Gemeinwirtschaft, Wolfsburg
BHF-Bank, Frankfurt/Main

| Ihre Zeichen | Ihre Nachricht vom | Unser Hausapparat | Unsere Zeichen | WOLFSBURG |
|---|---|---|---|---|
| | 7.3.81 | 23832 | VIK-01 sa-as<br>Kundenbetreuung | 13.3.81 |

Sehr geehrter Herr Trzebiatowski,

die Wünsche nach anderen Felgen und Reifen sind sehr zahlreich. Um Sie über alle Möglichkeiten zu informieren, fügen wir der Einfachheit halber die Kopie einer Zusammenstellung bei. Die einzelnen Änderungswünsche sind mit dem TÜV Hannover und dem TÜV Bayern e.V., den zuständigen Typprüfstellen, abgestimmt worden, und es ist angegeben, ob eine neue Betriebserlaubnis beantragt werden muß oder nicht.

Sie ersehen aus dieser Zusammenstellung, welche Änderungsmöglichkeiten es gibt und unter welchen Voraussetzungen den Änderungen zugestimmt wird.

Änderungen an Reifen und Felgen, die über den Rahmen dieser Aufstellung hinausgehen, haben wir nicht geprüft. Sie müßten sich daher gegebenenfalls an die amtliche Prüfstelle Ihres TÜV wenden.

Mit freundlichen Grüßen
Volkswagenwerk AG
i.V.

K. Peter

Anlage

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Karl Gustaf Ratjen

Vorstand: Toni Schmücker, Vorsitzender · Claus Borgward · Karl-Heinz Briam · Prof. Dr. techn. Ernst Fiala · Dr. jur. Peter Frerk
Dr. jur. Wolfgang R. Habbel · Günter Hartwich · Horst Münzner · Dr. rer. pol. Werner P. Schmidt · Prof. Dr. rer. pol. Friedrich Thomée
Sitz der Gesellschaft: Wolfsburg
Amtsgericht Wolfsburg HRB 215

Den umseitig aufgeführten Änderungen wird unter folgenden Voraussetzungen zugestimmt:

- Schlauchlose Gürtelreifen dürfen nur auf Sicherheits-Felgen mit beiderseitigem Hump gefahren werden.

- Sofern es sich nicht um ein Original-VW- oder Audi-Rad (mit VW/Audi-Markenkennzeichen gekennzeichnet) handelt, muß für das verwendete Rad ein Prüfbericht oder eine Allgemeine Betriebserlaubnis vorliegen.

- Bei Umrüstungen auf Leichtmetallräder sind die dazugehörigen Radbefestigungsschrauben zu verwenden.

- Beim Einsatz der folgenden Reifen- und Felgenkombinationen empfiehlt es sich, die Luftdruckwerte der Serienbereifung zu fahren. Bei Abweichungen vom Serien-Luftdruck muß jedoch immer der Luftdruckunterschied zwischen vorn und hinten beibehalten werden.

- Ausreichende Freigängigkeit der Räder und Reifen im Radhaus und gegenüber Fahrwerks- und Bremsbauteilen muß unter allen Betriebsbedingungen gewährleistet sein. Dazu können gegebenenfalls der Lenkeinschlag begrenzt bzw. die Bördelkanten an Kotflügelausschnitten umgelegt werden. Unter Umständen sind zum Auswuchten platzsparende Klebegewichte zu verwenden.

- Die Räder müssen ausreichend abgedeckt sein, ggf. sind Kotflügelverbreiterungen zu verwenden.

- Bei bauartbedingter Höchstgeschwindigkeit über 180 km/h sind HR-Gürtelreifen zu verwenden.

- Es sind vorn und hinten Reifen und Räder gleicher Bauart und Größe zu verwenden.

## Käfer VW 1302, 1303 (langer Vorderwagen)

Serienbereifung

| Modell | Reifen | Felgen | Einpreßtiefe (mm) |
|---|---|---|---|
| **VW 1302, VW Cabriolet** | 5.60-15 4 PR | 4 J x 15 | 40 |
| | 155 SR 15 | 4 J x 15 | 40 |
| ab Februar 72 | 5.60-15 4 PR | 4 1/2 J x 15 | 34 |
| | 6.00-15 L 4 PR | 4 1/2 J x 15 | 34 |
| | 155 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 34 |
| | 165 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 34 |
| **VW 1303, VW Cabriolet** | 5.60-15 4 PR | 4 1/2 J x 15 | 34 |
| ab August 72 | 6.00-15 L 4 PR | 4 1/2 J x 15 | 34 |
| | 155 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 34 |
| | 165 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 34 |
| ab Dezember 72 auch | 175/70 SR 15 | 5 1/2 J x 15 | 26 |
| ab August 73 | 5.60-15 4 PR | 4 1/2 J x 15 | 41 |
| | 6.00-15 L 4 PR | 4 1/2 J x 15 | 41 |
| | 155 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 41 |
| | 165 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 41 |
| | 175/70 SR 15 | 5 1/2 J x 15 | 34 |

Mögliche Umrüstungen

| Modell | Reifen | Felgen | Einpreß-tiefe (mm) | neue Betriebs-erlaubnis | Schneeketten vorn | Schneeketten hinten | Bemerkungen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **VW 1302, 1303, VW Cabriolet** bis August 73, Fg.-Nr. 1.33 021 911 1) | 165 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 34 | ja 2) | ja | ja | |
| | | | 30 | ja | nein | ja | |
| | 165 SR 15 | 5 1/2 J x 15 | 26 | ja | nein | ja | Bei Fahrzeugen vor August 1972 sind die Federbeine bei nicht ausreichender Freigängigkeit vorn am Federteller gegen die neuere Ausführung auszutauschen. |
| | 175/70 SR 15 | 5 1/2 J x 15 | 26 | ja 3) | nein | ja | |
| | 185/70 SR 15 | 5 1/2 J x 15 | 26 | ja | nein | nein | |
| **VW 1303, VW Cabriolet ab** August 73, Fg.-Nr. 1.4 2 000 004 1) | 165 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 41 | nein | ja | ja | |
| | | | 34 | ja | nein | nein | |
| | | | 30 | ja | nein | nein | |
| | 165 SR 15 | 5 J x 15 | 41 | ja | ja | ja | |
| | 165 SR 15 | 5 1/2 J x 15 | 40 | ja | nein | ja | Ggf. sind an der Felgenschulter innen platzsparende Klebegewichte anzubringen. |
| | | | 34 | ja | nein | ja | |
| | | | 26 | ja | nein | nein | |
| | 175/70 SR 15 | 5 J x 15 | 41 | ja | nein | ja | |
| | 175/70 SR 15 | 5 1/2 J x 15 | 40 | nein | nein | ja | |
| | | | 34 | ja | nein | ja | |
| | | | 26 | ja | nein | nein | |

1) Der Punkt an der zweiten Stelle der Fahrgestellnummer steht für die jeweilige Modellangabe.

2) Fahrzeuge von August 1971 bis August 1973 brauchen keine neue Betriebserlaubnis.

3) VW 1303-Fahrzeuge von Dezember bis August 1973 brauchen keine neue Betriebserlaubnis.

Den umseitig aufgeführten Änderungen wird unter folgenden Voraussetzungen zugestimmt:

- Schlauchlose Gürtelreifen dürfen nur auf Sicherheits-Felgen mit beiderseitigem Hump gefahren werden.

- Sofern es sich nicht um ein Original-VW- oder Audi-Rad (mit VW/Audi-Markenkennzeichen gekennzeichnet) handelt, muß für das verwendete Rad ein Prüfbericht oder eine Allgemeine Betriebserlaubnis vorliegen.

- Bei Umrüstungen auf Leichtmetallräder sind die dazugehörigen Radbefestigungsschrauben zu verwenden.

- Beim Einsatz der folgenden Reifen- und Felgenkombinationen empfiehlt es sich, die Luftdruckwerte der Serienbereifung zu fahren. Bei Abweichungen vom Serien-Luftdruck muß jedoch immer der Luftdruckunterschied zwischen vorn und hinten beibehalten werden.

- Ausreichende Freigängigkeit der Räder und Reifen im Radhaus und gegenüber Fahrwerks- und Bremsbauteilen muß unter allen Betriebsbedingungen gewährleistet sein. Dazu können gegebenenfalls der Lenkeinschlag begrenzt bzw. die Bördelkanten an Kotflügelausschnitten umgelegt werden. Unter Umständen sind zum Auswuchten platzsparende Klebegewichte zu verwenden.

- Die Räder müssen ausreichend abgedeckt sein, ggf. sind Kotflügelverbreiterungen zu verwenden.

- Bei bauartbedingter Höchstgeschwindigkeit über 180 km/h sind HR-Gürtelreifen zu verwenden.

- Es sind vorn und hinten Reifen und Räder gleicher Bauart und Größe zu verwenden.

Mögliche Umrüstungen

| Modell | Reifen | Felgen | Einpreß-tiefe (mm) | neue Betriebs-erlaubnis | Schneeketten vorn hinten | Bemerkungen |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **VW 1303, VW Cabriolet ab** August 73, Fg.-Nr. 1.4 2 000 004 1) | 185/70 SR 15 | 5 J x 15 | 41 | ja | nein nein | Ggf. sind an der Felgenschulter innen platzsparende Klebegewichte anzubringen. |
| | 185/70 SR 15 | 5 1/2 J x 15 | 34<br>26 | ja<br>ja | nein nein<br>nein nein | |
| | 185/70 SR 14 | 5 1/2 J x 14 | 34 | ja | nein ja | |
| | | | | | | |

1) Der Punkt an der zweiten Stelle der Fahrgestellnummer steht für die jeweilige Modellangabe.

2) Kotflügelverbreiterungen sind erforderlich.

3) Geschwindigkeitsmesser und Wegstreckenzähler müssen angeglichen werden. Diese Rad-, Reifen-Kombination kann darum nicht als wahlweise Ausrüstung in die Kfz-Papiere eingetragen werden.

4) Anhängerbetrieb ist wegen der geringeren Bodenfreiheit nicht zulässig.

## Karmann Ghia Coupé / Cabriolet

Serienbereifung

| Modell | Reifen | Felgen | Einpreßtiefe (mm) |
|---|---|---|---|
| **Karmann Ghia Coupé und Cabriolet** | 5.60 S 15 4 PR<br>155 SR 15 | 4 1/2 J x 15<br>4 1/2 J x 15 | 46<br>46 |
| ab Februar 1972 auch | 6.00 - 15 L 4 PR | 4 1/2 J x 15 | 46 |
| ab August 1973 | 5.60 S 15 4 PR<br>6.00 - 15 L 4 PR<br>155 SR 15<br>165 SR 15 | 4 1/2 J x 15<br>4 1/2 J x 15<br>4 1/2 J x 15<br>4 1/2 J x 15 | 41<br>41<br>41<br>41 |

Mögliche Umrüstungen

| Modell | Reifen | Felgen | Einpreß-tiefe (mm) | neue Betriebs-erlaubnis | Schneeketten vorn hinten | Bemerkungen |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Karmann Ghia Coupé und Cabriolet** | 165 SR 15 | 4 1/2 J x 15 | 46<br>41 | ja<br>ja | nein ja<br>nein ja | |